

## REVISTA AGRÍCOLA QUINZENAL IL·LUSTRADA



PERIÒDICH DESTINAT A LA PROPAGANDA DE LA AGRICULTURA PRÀCTICA.

Fundador, director y propietari:

**D. FRANCISCO X. TOBELLA Y ARGILA**, périt agrónom.

Distingit ab la MÉS ALTA RECOMPENSA en la Exposició Universal de Barcelona de 1888.

**SURT DOS VEGADAS AL MES Y VAL UN DURO AL ANY.**

La suscripció se paga per anyadas y á la bestreta.

### SUMARI:

Ajuntament Constitucional de Barcelona. Fira-Concurs agrícola Maig-Juny de 1898. Comitè executiu.—Depreciació de las fincas rústicas, per *Joaquim Aguilera*.—Correspondencias de Banyolàs y Baix Llobregat, per *Jaume Vilaseca* y *Joseph Panella*.

**Varietats.**—L' any que s' acaba, per *J. Pradell*.

**Notícias, cullitas, firas y mercats.**—Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción.—Contra'l black-rot.—Conservació dels ous.—Empelt ab protector de suro.—*Agenda Agrícola.*—*Becerolas catalanas.*

**Firas y festas majors de Catalunya.**

### DIRECCIÓ, REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ:

Carrer de la Primpcesa, 11, pis 2.<sup>on</sup> y 12 entressol. — BARCELONA.

SUCURSAL: Carrer del Bou de la Plassa Nova, 13, botiga.

L' ART DEL PAGÈS, al insertar en sas planas los travalls individuals y reclams, no entén ferse solidari de las idees exposadas per sos respectius autors ó anuncians, deixant la responsabilitat de son contingut als que firman los escrits ó remeten los anuncis.





## COLABORADORS.

Dr. D. Casimiro Brugués, professor  
químich.  
D. Joseph Bayer y Bosch, enginyer.  
» Frederich Benessat, químich.  
» Geroni Bolivar, enginyer.  
» Mariano Capdevila y Pujol, engi-  
nyer.  
» Joseph Camp y Pradell, propietari  
rural.  
» Pau Estruch, viticultor.  
» Manuel Gispert, enginyer.  
» G. J. de Guillen-García, enginyer.  
» Joseph Mas, agricultor.  
» J. Maspons y Camarasa, escriptor.

D. Rafel Mir, viticultor.  
» Joan Miravent y Colomer, viti-  
cultor.  
» Emili Pascual y Amigó, agricultor.  
» Joseph Porta, professor veterinari.  
» J. Pradell, agricultor-propietari.  
» Leopoldo Rius, viticultor.  
» Ramon Roigé, farmacéutich.  
» Emili Tarré, naturalista.  
» Manuel Terré y Cirera, metje.  
» Antoni Torrents y Monner, périt  
químich.  
» Anton Ubach Soler, ampelógrafo.

### DIRECCIÓ:

D. Francisco X. Tobella de Argila, *périt agrónomo*.

PRIMPESA, 11, 2<sup>on</sup> — BARCELONA.

## ANUNCIANTS.

### Maquinaria agrícola.

Albert Ahles, Passeig Aduana, 15.  
Valls germans, Campo Sagrado, 19.  
Enrich Soler, Ausias-March, 149.  
M. Salvatella.—Tortosa.  
Moratones y C.<sup>a</sup>—Llinás del Vallés.

### Guanos y adobs, sofres y sulfats.

J. Alesan, Freixuras, 23.  
Permanent nitrate committee, Cla-  
rís, 96.  
Amadeo Cros, Primpesa, 21.

### Ceps americans.

Anton Ubach y Soler.—Tarrassa.  
Martial Ombrás.—Figuera.  
Mir, Romeu y C.<sup>a</sup>—S. Sadurn de Noya  
Leopoldo Rius.—Martorell.  
Isidro Almirall.—S. Sadurn de Noya.  
Joseph Taló y C.<sup>a</sup>—Rubí.  
Estruch germans y Bargalló.—Gelida.

### Arbres.

Joseph Tobella.—Sant Pol de Mar.

Joan Camprubí.—Sant Joan Despí.  
Gaspar Modolell.—Sant Just Desvern.  
Joseph Vives.—Sant Joan Despí.

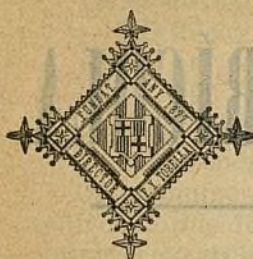
### Varlos.

Liniment Boyer-Michel, Châteauroux  
(Indre).  
La Catalana de Segurs, Dormitori de  
Sant Francesch, 5.  
Talpicida-Almera, Xuclá, 21  
Fábrica de vidrieria de Joan Vilella  
y C.<sup>a</sup>, Comers, 43, entressol.  
Protector de suro pera empeltar las  
vinyas, per J. Rabasa, Palma de  
Sant Just, 12.  
Successor de Anton Bosch, Bou de la  
Plassa Nova, 13.

### Llibres.

Construcciones é industrias rurales,  
per J. Bayer y Bosch.  
Reglas prácticas pera obtenir bons  
olis, per G. J. de Guillen-García.





Segona época de

# L'ART DEL PAGÉS

*Periódich agrícola independent.*

PORTA-VEU DE LA CLASSE AGRICULTORA Y DEFENSOR  
DELS INTERESSOS RURALS.

---

Ajuntament Constitucional de Barcelona.

## FIRA-CONCURS AGRÍCOLA

Maig-Juny de 1898.

### COMITÉ EXECUTIU.

En successivas recents ocasions ha posat Barcelona de manifest los avensos conseguits per las industrias fabrils y per las Bellas Arts durant los anys últims. Avuy se proposa donar á coneixer la situació exacta de la *Agricultura* y 'l *Bestiar* nacionals, mediant una exhibició dels elements que integran una y altre. Desde la determinació expressiva de la constitució geològica del terreno, y de la composició química de las terras de conreu, fins l'aprofitament y transformació industrial y comercial dels productes del terreno, Barcelona vol veurho, estudiarho y apreciarho tot.

A aquet fi, y per acort del Excm. Ajuntament, organisa pera durant los mesos de Maig y Juny pròxims vinents una *Fira-Concurs Agrícola*, invitant á pendrhi part á tots los interessats en las seccions següents: *Agricultura en general*, *Viti-vinicultura*, *Olis*, *Bestiar*, *Horticultura*, *Jardineria*, *Máquinas y artefactes agrícolas*, *Industrias rurales*, *Productos forestals*, etc., etc.

---

Maquinaria Agrícola. — A. AHLES. — Passeig Aduana, 15.

---



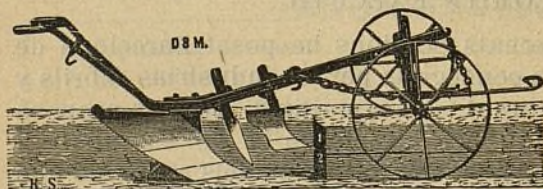
GRAN DEPÓSIT  
DE  
MAQUINARIA AGRÍCOLA  
Y VINICOLA

DE  
**ALBERT AILLES**

SUCCESSOR DE LA SUCURSAL NOEL DE PARÍS.

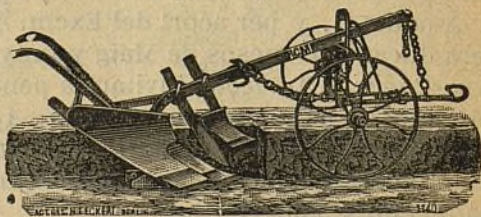
Passeig de la Aduana, 15, Barcelona.

Instrumentos aratoris de todas clases y sistemas



Bombas para tra-  
fegar vins, para  
regar, per agota-  
ments é incen-  
dis. — Prempsas

y Filtres para vins. — Aradas, Desgranadoras de blatdemo-  
ro, Ventadoras, Cedassos, Talla-pallas, Trituradoras de  
grans, etc., etc. — Batadoras, Segadoras y Rasclets. —  
Aparells para combatre lo *mildew* y la *Pyrula*. — Básculas  
y mánegas de todas  
clases. — Gran as-  
sortit d' articles para  
cellers y botillerías,  
y altres eynas neces-  
sarias.



Si s'envían 1 pesseta y 50 céntims en sellos de correu, se remet lo  
Catàlech general il·lustrat de 1897, que consta de 200 páginas y prop de  
1.000 grabats.



La *Fira-Concurs Agrícola* se realitzarà mediant

Exhibicions permanents (instalacions fixes).

Id. periódicas (firas y mercats setmanals).

Id. úniques (concursos especiales).

Treballs d' experimentació.

Conferencias útiles y ensenyansas prácticas.

Oportnnament se publicarán y circularán programas-convocatorias detallant las condiciones pera tenir lloch y representació en la *Fira-Concurs*, qual celebració coincidirà ab la *IV Exposició Internacional de Bellas Arts é Industrias Artísticas* y diversas festas extraordinarias que aumentarán, si aixó es possible, la animació en nostra capital, facilitant las transaccions entre productors, negociants, industrials y consumidores.

Pera las *Instalacions fijas* están destinats los espayosos terrenos que rodejan el que fou Palau de la Industria en la Exposició Universal de 1888 y la bellíssima y pintoresca Secció Marítima de nostre Parch, lloch sens igual en Espanya per sa interessant situació.

Pera las *Firas setmanals*, camps extensos y locals amples y sanejats esperan los contingents de tota mena de caps que han d' allotjar.

Los *Concursos especiales* serán de resultats indubtablement profitosos pera 'ls productors que intervinguin en ells.

En los *Treballs d' experimentació* competirán los obrers y brassers més hàbils y entesos en la práctica de sas respectivas especialitats. Las *Conferencias útiles* proporcionarán ensenyansas oportunas y convenientes, aixís als grans hisendats com als humils llauradors que fecundan el terrós ab la suhor de son front.

Barcelona 1.<sup>er</sup> de Janer de 1898. — L' Arcalde, President del Comité executiu, JOSEPH COLLASO Y GIL. — El Secretari general del Comité executiu, M. LORENZO CORIA. — P. A. de S. E.: El Secretari del Excm. Ajuntament, JOSEPH GÓMEZ DEL CASTILLO.

---

PERMANENT NITRATE COMMITTEE. — Clarís, 96.

---



# Permanent Nitrate Committee.

## Delegación hispano-portuguesa.

---

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar este abono? La importancia del nitrato de sosa en horticultura y jardinería, por el Dr. D. Maximiliano Weitz, secretario de la Delegación *Der Vereinigten Salpeter-Producenten*.

El estiércol y los abonos minerales en horticultura.—Experiencias verificadas en Inglaterra por el Dr. D. Bernardo Dyer.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos, en la vid y en los árboles frutales» por el Dr. Grandeau, precedido de una reseña sobre «la nutrición de la planta según los modernos conocimientos.» Conferencia dada por el ingeniero D. Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del PERMANENT NITRATE COMMITTEE.

---

Estos folletos, publicados por el PERMANENT NITRATE COMMITTEE de Londres, los reparte *gratis* la Delegación Hispano-Portuguesa, Clarís, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

---

El PERMANENT NITRATE COMMITTEE no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos son no intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, fletes y demás antecedentes requeridos para el comercio del *nitrato de sosa*.

---



## DEPRECIACIÓ DE LAS FINCAS RÚSTICAS.

Es un fet la depreciació creixent del valor de las fincas rústicas. Hisendas que deu ó dotze anys enrera tenian en venda preus de trenta y cuarenta mil duros, avuy per la meytat no troban comprador. La baixa es tan forta que difícilment se pot dar preu á una heretat, puig que posada á públich encant no surten postors per adquirirla per insignificant que sia 'l preu. Pot ben dirse que la terra no te cap valor. La consecuencia lógica d'aquest fet es la falta de crèdit que te 'l propietari, la necessitat de recorre á l' usura, y á la llarga sa ruina complerta á mans del fisch ó d' un tribunal.

En aquestas notas nos proposém investigar las causas que han produhit aqueixa espantosa depreciació en lo valor de las fincas rústicas. La invasió filoxérica que ha mort las vinyas, branca la més important de la riquesa agrícola de Catalunya, ha d' haver contribuít, com es natural, á la baixa de preu de las terras filoxeradas. Mes reparant que las fincas que no estavan plantadas de vinya tampoch tenen cap valor y que en las que aquest cultiu era més estés la baixa ha sigut tan forta que, fins tenint en compte la pérdua de renda ocasionada per no cullir vi no s' explica per aquest sol fet una depreciació tan gran, hem de buscar altres causas que expliquin lo fet de que aném tractant, tant més notable quan tots los Banchs de Barcelona guardan millonadas colocadas en depósitos y comptes corrents que produheixen escassíssim interés á llurs propietaris.

La enormitat de la baixa del valor de las fincas deu, en lo meu concepte, atribuirse principalment: Primer, als molts y excessius impostos que paga la propietat rústica. Segon, á la facilitat que te 'l diner de trobar colocació ab las ventatjas de que á un interés, que be es pot dir usurari (7 y 8 per cent), s' hi suman las de no pagar cap contribució directa y no necessitarse esforços de cap mena per part del ca-

---

MATERIAS PRIMERAS PER ADOBS. — Primpcesa, 21.

---



## VALLS GERMANS ENGINYERS CONSTRUCTORS

TALLERS DE FUNDICIÓ Y CONSTRUCCIÓ, FUNDATS EN 1854.

*Carrer de Campo Sagrado, 19 (ensanxe Ronda de Sant Pau).—BARCELONA.*

Director-Gerent: **D. AGUSTÍ VALLS BERGES**, enginyer.

Premiats ab 25 medallas d'or y plata, 3 grans diplomas d'honor y 2 de progrés per sas especialitats.

**Maquinaria é instalacions complertas, segons los últims adelantos**, pera *Fábricas y molins d'oli, pera petitas y grans cullitas, premp-as hidràulicas, d'engranatxes, de molineta ó palancas, etc., etc.—Fábricas de fideus y pastas pera sopa, mogudas per caballeria y per motor.—Fábricas de xocolates, en petita y gran escala, mogudas á bras, per caballeria y per motor.—Fábricas de farinas y sos anexos de molinearia.—Prempsas pera vins, bombas pera trafegar, etc., etc.—Máquinas de vapor, motor á gas, turbinas, torns, bóguis, etc., etc.—Especialitat en prempsas hidràulicas y de totas classes, pera tolas las aplicacions, ab models de sos sistemas privilegiats.—La casa ha verificat y segueix montant continuament instalacions en tot Espanya, América y extranger. Numerosas referencias.*

Direcció per telégramas: **VALLS**.—*Campo Sagrado*.—BARCELONA.

Teléfono 595.

## AMADEO CROS.

PRIMPESA, 21.—BARCELONA.

Fábrica en Badalona de

## PRODUCTOS QUÍMICHS

*pera la industria y agricultura.*

Acids.—Nitrats.—Pirolignits.—Acetats.—Minis.—Alcohol methylic.—Preparats d'estany.

Sulfat ferro y altres.—Superfosfat, etc., etc.

## MATERIAS PRIMERAS PER ADOBS,

Carbonat potassa.—Cloruro potassa.—Sulfat potassa.—Nitrat potassa.—Nitrat sosa.—Sulfat sosa.—Sulfat ferro.—Sulfat magnesía.—Sulfat amoniach.—Fosfat cals d'os.—Fosfat cals mineral.—Fosfats precipitats.—Superfosfat cals.—Kainit.—Sofres.—Sulfat coure.



pitalista per fer efectiva la renda. Tercer, al *absentisme* ó sia al abandono de las hisendas per anársen á viure 'ls propietaris en los pobles y capitals.

Poca cosa tinch de dir en defensa del primer punt, puig prou be saben tots los que tenen terras que avuy que no 's cull vi y que las llenyas no valen cap diner, las fincas ab prou feynas rendeixen per pagar las tres ó quatre menas de contribució que cada trimestre exigeix lo recaudador, y que, trayentse de la boca, va pagant lo propietari, puig ab un que 'n quedi á deure se veu despossehit de lo seu, de lo dels seus avis, de la terra qu' ha regat ab sa suhor, pera véurela, ell que tant la estima, en mans estranyas ó erma. Y 'l pobret que la possehía, ab sa maynada, pel crim de no tenir ab que pagar lo que no pot, te d' anar pel mon demanant una almoyna ab que poder mantenirse. Aixó que 's veu cada dia, será tan conforme á las lleys com vulgan, mes de just y de cristiá no n' es gens ni mica.

La segona causa es, en cert modo, consecuencia de la primera. La finca rústica paga excessius impostos y reclama de son possehidor una vigilancia y treball constants. Lo capitalista, sens cap coneixement agrícola, sens afició sisquera per la vida del camp, sent verdadera repulsió á tot lo que no sia cobrar lo cupó, lo que no li costa cap treball. Aixó es lo qu' esplica la acumulació de grans capitals que restan improductius en los Banchs. Degut al mal estat económich de la nació, lo diner te por als valors del govern, porque preveu, més tart ó més aviat, lo que aquí se 'n diu un *corte de cuentas*. Aquesta por, junt ab la repulsió que li inspira la finca rústica, es la causa de que 'l capital se quedi estancat en los establiments de crédito.

La emigració dels propietaris de llurs terras es causa de que aquestas, abandonadas á mans de masovers, disminueixin en producció, mentres son amo á ciutat, ab més necessitats cada dia, sense un reconet ab que fer cara á una mala anyada, acaba per arruinar-se. Es veritat que las guerres civils, la falta de seguretat personal y 'l caciquisme dels

---

VALLS GERMANS. — Carrer de Campo Sagrado, 19.

---



# MOLINS DE VENT

PER REGAR, PER SERRAR Y PER MOLDRE.

TAMBÉ SE FAN

## SENIAS DE ROSARI

que ab un petit animal donan  
un doll d'aygua per poguer  
regar á tesa.

## RODAS PER REGAR

per molins y per fàbricas.

## TURBINAS PER MOLÍ

y electricitat.

## ARIETS

y tota mena de màquines per  
aygua.



## ENRICH SOLER.

Carrer de Ausias March, n.º 149.—BARCELONA.

## SIGLE AMPELOGRÁFICH

### VIVERS DE CEPS AMERICANS

los més antichs del districte de Sant Feliu del Llobregat  
y de la comarca del Panadés.

### ESTRUCH GERMANS Y BARGALLÓ

GELIDA (provincia de Barcelona).



pobles tenen bona part de culpa d'aquesta emigració, mes pera curar aquestos mals, tan fondos per desgracia en nostra patria, se fa del tot necessaria una reacció contra aquesta mania d'anar á viure á ciutat, ahont lo propietari rural la major part de las vegadas tantsols hi troba sa ruína.

Conegudas las principals causas de la depreciació de la propietat rústica, no es pas difícil trobar los remeys qu' han d' impedir sa total ruína, evitantse un dels trastorns econòmichs més grossos á que estém abocats, si las cosas continúan pel camí que ara portan. Te de disminuirse lo tant per cent que paga la riqueza imponible fins á un tipo que no deu passar del dotze per cent, fentse un nou catastro á fi de evitar las ocultacions que tant perjudican als propietaris de bona fé. Com es de justicia, se te de modificar la ley en lo sentit de que may puga lo fisch embargar las fincas per deutes de la contribució y si tan sols la renda que la terra produheixi. Es necessaria la creació d' un impost sobre la renda, puig es de justicia que tots los ciutadans contribuheixin en la mida dels seus possibles al sosteniment de las cargas del Estat y una modificació de las lleys en lo sentit d' abaratir las diligencias judiciales, avuy escandalosament costosas. A més, conseguir dels governs la creació de granjas experimentals, camps d' experimentació y escolas agricolas, ab personal y material aptes, á fi de que 'ls fills de pagés de certa posició social puguin adquirir los coneixements teòrichs y práctichs necessaris pera dirigir la explotació de las sevas terras ab inteligencia y profit, evitantse aixís que se'n vagin á una Universitat literaria á adquirir títols académichs que 'ls donan dret al exercici d' una carrera per la que moltes voltas no tenen cap disposició natural y ab la que difícilment se guanyan la vida. Aixís tothom hi pert, ells en primer terme, la respectabilitat dels títols académichs després y finalment la producció agrícola.

Fora excessiva candidés pensar que 'ls governs concedan alguns dels remeys apuntats en eixas notas. Tots sabem prou be que no 's recordan dels pobres pagesos més

---

MOLINS DE VENT. — Carrer de Ausias-March, 149.

---



# ESTACIÓ AMPELOGRÁFICA CATALANA

## TARRASSA.

### CEPS AMERICANS.

Híbrids los més resistents à la filoxera.

VARIETATS EUROPEAS EMPELTADAS SOBRE PEU RESISTENT.

### ESCOLA PRÁCTICA D' EMPELTADORS

LA PRIMERA CREADA EN ESPANYA.

*S' ha publicat el Catàlech número 12, el qual se remeterà à qui 'l demani.*

Per demandas, informes y noticias, dirigirse à

**D. ANTON UBACH SOLER, propietari. — TARRASSA**

## GRAN ESTABLIMENT D' HORTICULTURA de Joan Camprubí

*en Sant Joan Despi.*

Gran colecció d' arbres de tota mena de las millors classes trovarán los que 'ns honrin ab sas demandas. Disponibles à la venda 12.000 admetllers empeltats de bonas classes y 4.000 oliveras empeltadas en varias castas. Los criaderos están situats à la carretera de Cornellà à Sant Joan Despi.

Pera las demandas, dirigirse à **JOAN CAMPRUBÍ, HORTICULTOR.**

**SANT JOAN DESPI. — Barcelona (Espanya).**



que quatre cops al any pera anar á cobrar la contribució y un' altre pera anarhi á buscar los quintos. Per lo tant, cal que 'ls propietaris deixin son ensopiment y son egoisme verdaderament inesplicables y que s' uneixin pera reclamar y exigir del govern central las reformas de la lley. Precisa que 's desenganyin dels partits polítichs que pera res se recordan de la agricultura, com no sia pera imposarli nous tributs. Han de pensar que 'ls desacerts de la política madrilenya ells y únicament ells son los qui 'ls pagan y que aqueixos desacerts cada dia son més grossos. Estém, segons diuhen, amenassats d'un' altra guerra civil además de las duas colonials que 'ns arruinan, y si devant de tants perills y obehint al instint de conservació no 'ns ajuntém tots pera defensar lo nostre, no hi haurá més remey que creure que estém deixats de la má de Deu, que quan vol perdre als homes, diu que ans los treu l' enteniment.

JOAQUÍM AGUILERA.

---

## CORRESPONDENCIA.

---

*Sr. D. Francisco Tobella.*

Barcelona.

Molt Sr. meu y amich: Molt m' ha cridat la atenció l' últim número y algun número passat del seu periódich L' ART DEL PAGÉS, referintse á moltes plantas americanas, principalment las *Rupestris*. Es molt convenient que cada hui per sí dongui á coneixer los seus esperiments, que d' aquet modo ne resultaun adelanto per la agricultura. En aquet cas diré lo que 'm sembla baix los anys d' experiència. Fa lo menos 17 anys que tenim plantas americanas de moltes varietats, que totas nos las va portar lo Sr. Manuel Coromina, hisendat d' aquesta població. Las *Rupestris* las va comprar á la plassa de Montpeller, que las pagá á 5 rals cada estaca, sent primas y curtas com una agulla de fer mitxa. En aquell manadet de *Rupestris* hi sortiren lo *Guiraud fulla metàlica*, los *Rupestris fusta roja*, los de *fulla d' eura*, y 'l *primitiu*, anomenat Coromina per no ser classificat. Lo primer que distingí 'l *Guiraud* y 'l *primitiu* va ser lo

---

ESTACIÓ AMPELOGRÁFICA CATALANA. — Tarrassa.

---



# IMPORTANT ALS AGRICULTORS.

Talpicida-Almera. Mata-taups.



En forma de boletas y en pots de vidre expeném aquest tòxich que la pràctica de molts anys nos ha ensenyat que es l'únic **exterminador** tant del TAUP com de la RATA-TAUPERA vulgarment conegudas las duas especies per TAUPS, los quals destrueixen los sembrats, tallant las arrels y fins los tronchs com succeeix ab los ceps, causant danys de consideració als agricultors, de manera que tots los medis empleats fins avuy dia pera destruhirlos no han donat resultat. — Lo TALPICIDA-ALMERA es l'únic medi exterminador d' aquets animals, lo més barato y segur.

**¡ PROBEULO Y VOS CONVENCEREU!**

**Preu del pot de 100 bolas, 8 rals.** — Se venen en lo Despach Central: carrer de Xuclá, 21, BARCELONA, FARMACIA ALMERA y en son Laboratori-Fábrica de SANT JOAN DE VILASSAR.

## VINYAS AMERICANAS

Y

EUROPEO-AMERICANAS.

### GRANS VIVERS DEL PANADÉS.

Empelts, arrelats y estacas.

### MIR, ROMEU Y C.<sup>A</sup>

Sant Sadurní de Noya.



meu amic, Sr. Manuel Faras, de Fontcuberta. El *primitiu* se anomenava *Rupestris vermell* y 'l *Guiraud Rupestris blanch*. Com á tothom agradaba més lo blanch que 'l vermell, los repartíam uns pocs de cada classe. Los primers que varen possehir d' aquestas plantas foren lo Sr. Pau Llopart, que Deu lo tinga á la Santa Gloria, propietari de Pierola; lo Sr. Joan Valls, dels Hostalets; lo Sr. Justino Roig, de Capellades, y penso lo Sr. Pascual del Bruch, que tots junts varen venir á visitar dits planters. Després seguiren los de Gelida, Srs. Fernández, Estruch y Bargalló, que penso guardan las mateixas plantas, com també lo Sr. Rimundet y alguns propietaris de Castellbisbal, Sr. Pere Canyadell y lo Sr. Gabriel Rodó d' Ullastrell, y molts d' altres punts. Jamay habém tingut la més petita queixa de cap punt, de que hajan donat mal resultat. Lo Sr. Manuel Faras va ser dels primers que va fer una plantació regular en una propietat que té en lo terme de Borrassá. Allí plantá *Rupestris primitiu* de part, y *Rupestris Guiraud fulla metálica* també per separat y tots varen tenir gran desentrotllo. Los empeltáren de *Mandons* y *Cariñenas* y després d' alguns anys que 'ls ceps ja eran adelantats, me digué lo meu amic, Sr. Faras, per fer un día de camp per anar á visitar las sevas vinyas, com hi várem passar un día, havent vist la multitud de rahims que tenia en aquells ceps. Li diguí que allí notaba una diferencia; que hi había molts tires que portaban molt més rahims que las altrás. Lo Sr. Manuel Faras me contestá que totas aquellas tires que portaban més fruyt eran empeltadas sobre *Rupestris Guiraud fulla metálica*: d' aquella ocasió en devant, molt m' hi he parat ab aquesta planta y per tots los punts he vist que feyan lo mateix. En l' últim número de L' ART DEL PAGÉS, so llegit l' escrit del Sr. Leopoldo Rius, que diu que s' ha fet de moda lo plantar *Rupestris Guiraud fulla metálica*; la moda se la porta ell mateix per los bons resultats que dona tant en fruyt com en vegetació. Jo ho considero molt diferent: crech que als *Rupestris Guiraud fulla metálica* no se 'ls hi ha donat l' altura que 'ls hi correspon, sent aixís que es planta coneguda de 17 anys. El *Rupestris Lot*, que no 'l tenim conegut de tants anys, es lo que ha portat la veu més alta de tots los *Rupestris*; donchs me quedo 'l temps per testimoni, per veure quín será que dongui millors resultats. Jo no ho dich porque 'n tinga molts per vendre, que total ne tinch 9 ó 10 mil; tinch més *primitiu* y *Lots* que

---

TALPICIDA-ALMERA.— Carrer de Xuclá, 21.

---



## VINYAS AMERICANAS.

Grans cultius y viviers catalans de D. Martial Ombrás.

*Avinguda ferrocarril.* — FIGUERAS (Gerona).

Recomano als senyors Propietaris en bé de sos interessos que, ans de comprar ceps americans, se serveixin consultar mos preus corrents y visitar mas plantacions ab 40.000 peus de 4 á 10 anys, produhint alguns milions d'estacas *Rupestis Lot, Guiraud, Martin, Gloire de Montpellier*, etc.; *Berlandieri* é híbrid *Millardet*; podent escullir en plantacions de 500,000 barbats y 40,000 empeltats. No vench altres productos que 'ls meus, y las varietats que se demanin las serveixo sense barreja, auténticas y garantizadas en factura.—Desconfiar d'eixos comerciants que no tenen plantacions sino en sa imaginació y preus corrents.—A petició dels senyors compradors se regala y envia de franch la obra «Nociones prácticas de viticultura; La Viña Americana, su plantación, ingerto, cultivo, enfermedad, &c» per D. Marsal Ombrás, propietari.

## FÁBRICA DE VIDRIERIA

ESPECIALITAT PERA ENVASOS DE VINS, LICORS,  
ACIDS, AYGUAS MINERALS Y DEMÉS

DE

Joan Vilella y Comp.<sup>a</sup>

Fábrica á Sant Martí de Provensals (Poble Nou).

Despaig: carrer del Comers, 43, entressol, 1.<sup>a</sup>, Barcelona.

Aquesta fábrica s'ha montat pera provehir los envasos que necessitan las fábricas de productos quimichs, com son bombonas y altres grans envasos pera aquesta industria; pera provehir als exportadors y agricultors que se dedican als envasos de vins en botellas-tipos jerezanas, bordelesas, burgonyesas, champagnes, sidras, etc.; pe'ls fabricants de licors, com son vermouths, cognacs, etc.; pe'ls fabricants de begudas, gaseosas y cervesas y per los propietaris de manantials pera las sevas ayguas medicinals.

LA CASA ENVÍA DIBUIXOS Y PREUS A LAS PERSONAS QUE HO SOLICITIN.

**Fabricació especial de garrafons.**



*Guiraud*; la meva obligació, es dir, la veritat de la experiència que tinch en aquets 17 anys.

També'm va cridar l'atenció de llegir un escrit del Sr. Mir, de Sant Sadurní de Noya, dihent que aquet any passat varen empeltar sobre de *Rupestris Guiraud* y quan varen ser las empeltadas un poch adelantadas se varen morir los empelts y 'l porta-empelt: en aquet hi pot afavorir molt la mala situació en que 's trobava 'l porta-empelt, acompanyat del aixut; cosa que en aquet terrenno no succehí. En quant á las empeltacions, lo que més los hi convé es saber coneixer quand el porta-empelt está en lo seu estat d'empeltarlo y aixó no sé cóm ho podrém conseguir.

La brotada passada ha fet un any que Joseph Berdí de aquesta vila va empeltar la seva vinya; lo porta-empelt era *Guiraud*; empeltá dos de diferentas classes y no se li varen morir lo 5 per cent. Sortint de la seva vinya va anar á empeltar á la de Joan Famada d' aquesta vila també; el porta-empelt era de *Rupestris Guiraud* empeltat de *Mandons*, *Carinenas* y *Su-molls* y no li varen anar lo 5 per cent de vius; lo mateix Joseph Berdí va tornar á empeltar la mateixa vinya aquet any y no hi varen tenir lo 5 per cent de morts, sent aixís que aquet any, eran tots de rebrots; aixó dona probas de que es degut á la mala situació en que 's troba 'l porta-empelt. Del *Rupestris fusta roja* no podém dirne cap mal; es planta de gran desentrotllo, però no 'ns hi habém dedicat tant com ab los *Rupestris Guiraud*. Ara tenim de veure aquestas novas varietats de *Riparia* X *Rupestris* núms. 3306 y 3309 y n.º 101 que tal farán, jo no dubto que no sigan bonas classes, però nos faltan los anys d' experiència. Me recordo que deya, D. Nicolau García de los Salmo-nes, que plantessim plantas bonas conegudas, donchs que de plantarne de novas, teníam que passar 10 anys pera veure lo seu bon resultat. Aixís me despedeixo Sr. Director, D. Francisco Tobella, felicitantlo y que passi las festas de Nadal ab tota tranquil·litat, com també felicito á tots los aficionats qu' escriu-hen en lo seu periódich. A tots los hi desitjo molts anys de vida pera l' adelantó que tant convé en nostra terra catalana (1).

Banyolas 24 Desembre de 1897. — S. A. S. Q. B. S. M.,

JAUME VILASECA.

(1) L' excés d' original nos ha privat la publicació d' aqueix escrit en lo número passat.

---

CEPS AMERICANOS. — Sant Sadurní de Noya.

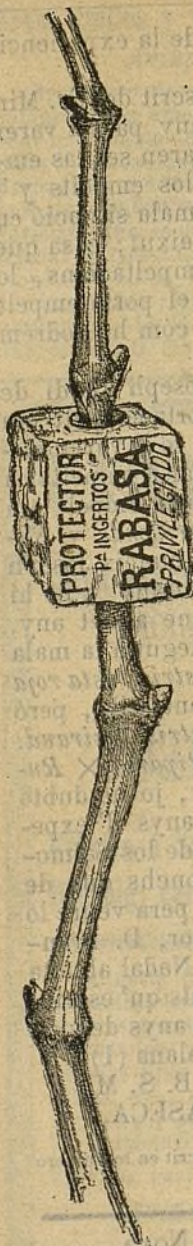
---



# VENTATJAS

DEL

## PROTECTOR DE SURO PERA L' EMPELT DELS CEPS.



Lo suro que, com es sapigut, es un gran allunyador del fret, aixís com un bon conservador del calor, es per l' operació del empelt d' excelents é incomparables propietats.

Ademés de la ventatja d' abrigar millor l' unió, preservantla de l' inclemencia del temps, la subjecta, expeleix l' humitat y fa soldar de la manera més perfecta que 's puga desitjar.

Ab lo **Protector** de suro 's poden empeltar los ceps de tots gruixos fins los més prims; en lo mateix temps se n' empeltan molts més que per lo sistema antich, é impideix que li surtin al empelt las arrels superiors tant perjudicials á aquestas plantas y que tant treball dona lo tallarlas.

Per aquest sistema 's suprimeixen las lligadas ab rafia y, per consegüent, lo molest y entretingut treball de lligarlo; la planta no produheix goma, adquireix més vigor y ufana, y al engroixirse, ell mateix romp lo **Protector**, fentlo saltar.

Ab lo **Protector** de suro, 'l mateix any comensa á produhir alguns rahims, habent arribat á obtenir, si bé en contats ceps, fins cinch rahims grossos.

Lo modo d' emplearlo es molt senzill: se talla en redó 'l cep á ran de terra, fentli un tall de dos á tres centímetros en direcció del eix; se posa 'l **Protector** per lo forat més xich, y quand la planta ha rebassat lo diámetro més gros, s' hi uneix l' empelt fet tascó, fent pujar lo **Protector** fins á dos ó tres milímetros del nivell del porta-empelts, calsanlo després ab terra.

Convé no confondre aquet sistema ab altres que han donat dolents resultats.

Al propietari ó agricultor que desconfi, sols se li demana qu' ho probi com ensaig, per quant son preu sols es de **4 rals el cent.**

DIPLOMA DE HONOR

en el Concurs agrícola de S. Sadurn de Noya, en 1897.

Palma S. Just, 12, botiga.—BARCELONA



### Baix Llobregat.

L' aspecte del pla del Baix Llobregat, del dia 16, fou tristíssim pe'l terrible accident ocorregut aquella nit; fent més crítica la situació dels vehins, á causa de la fosquedat y del desconeixement de la magnitud del desastre. En pocas horas lo pla quedá inundat á la altura de 8 á 11 pams; aixó segons los paratjes; y era impossible poder sortir de las casas per portar queviures. Foren necessarias unas llanxas d' ausili que va posar á dintre de la Marina l' intelligent y humanitari « Pepet del Art », que tant se distingí en serveys humanitaris per las casas de pagés en donarlis ausilis ab las sevas barcas en el foco de la inundació.

Queda per de prompte destruhida gran part de la cullita preparada pe'l present any, havent quedat los camps molt desnivellats, los que costarán bastant de treball lo tornarlos á nivellar.

S' ha perdut molt de bestiar llanar, habent desaparegut cuasi tota la viram y cunills de tot lo Pla de Marina que de tant bonas castas se criavan.

La inundació del Llobregat ha sigut una cosa espantosa per la gran extensió de terreno que abressá l' aygua, donchs que desde Molins de Rey, Sant Feliu, Sant Joan Despi, Sant Boy, Prat, Cornellá, Hospitalet y part de la Marina de Sans, fins á tocar al Cementiri nou de Barcelona y barriada de Can Tunis, tota aquesta gran extensió estava convertida en llach. En algunas casas de pagés del fondo de la Marina de Hospitalet feyan pujar las mulas al primer pis de la casa ab grans treballs, pera salvarlas del aygua; altres se marxavan ab aquella gran fosquedat y ab aygua fins á cintura á altres paratjes pera salvarse de la inundació y estar segurs de no ofegarse. Per dintre dels grangers de las casas de pagés s' hi mullá molt gra, casi tots los baixos de las sacas grans que arrivá l' aygua, y molt se mullá porque no va donar temps per traslladarlo al primer pis. En fi, los estragos causats per l' ayguat son enormes.

En la barriada de Can Tunis hi havia moltes barracas en camps que son fondas de sí mateix y al arribar las ayguas del Llobregat no tingueren altre remey que abandonar las sevas vivendas, tenint tan sols temps de treure los animalets. Com que cuasi tots los habitants d' aquellas barracas feyan d' escombra-

---

FÁBRICA DE VIDRIERÍA. — Carrer del Comers, 43.

---



— L A —

# HORTÍCOLA DEL LLOBREGAT

## DE JOSEPH VIVES

(avans J. Gelabert y C.<sup>a</sup>)

Establiment d' arboricultura, situat á la carretera de Cornellá á Sant Joan Despi, 10 mojudas en cultiu, poguent aquí 'ls clients escullir totas las varietats de vegetals en fruyters d' adorno y demás perteneixent á la industria hortícola.

Correspondencia: Sant Feliu de Llobregat á Sant Joan Despi (provincia de Barcelona.)

## NO MAS FUEGO.

¡70 años de buen éxito!

Linimento \* \* \* \*

\* \* BOYER-MICHEL.



Curación segura de los alcances, aistensiones, esguinces, esparavanes, sobre-huesos, alifafes, tumores lamparónicos, reumas, parálisis, debilidades de las piernas, claudicaciones, dilataciones sinoviales, contusiones, hidrope-sias, oftalmias y enfermedades de la garganta y del pecho. Asimismo se hace uso del Linimento Boyer-Michel en todos aquellos casos en que se aplica el hierro rojo, sobre el que tiene una ventaja inaprecia-ble, que es no destruir la raíz del pelo, el cual vuelve á salir después de la enfermedad.

DEPÓSITO GENERAL EN FRANCIA,

*J. Cormier y H. Péron. Châteauroux (INDRE.)*

DEPÓSITO EN BARCELONA,

*Alomar y Uriach, Calle de Moncada, n.º 20.*



riayre de los que recullen fems y escombrarías de dintre la Capital y cuasi tots criaban porquets y per salvarlos de que no moriguessin ofegats los feren marxar també á la Carretera de la Agrícola que es bastant alta y l' aygua no hi arrivá y mentres emprenian la marxa en fugir en punts pera poguer salvar los garrinets, se presentaren alguns negociants d' aquets que recorren las firas junt ab los seus carros expressos de transportar garrins y los compraren aquellas bestioletas per cuasi cap diner; tots los que varen comprar garrins en aquellas pobres familias se valgueren de la ocasió, se burlaren dels venedors de un modo que daba pena al presenciario; de ramats de porquets que posats á un preu regular per poguershi guanyar la vida valian 80 ó 100 duros, ne donaren 30 ó 40; es á dir, un abús y un descaro gran lo que feren aquells explotadors. La pobre gent al veure que l' aygua anava al augment y no sabían ahont recullirse, espantats y sense diners, ho donava pel preu que aquells explotadors los hi deyan. Tothom sap que comprador y venedor sempre han estat dos contraris, però tampoch se deu haver de burlar en tanta escala y sens consciencia com feyan aquells comerciants de fra als pobres escombrariayres de la barriada de Can Tunis.

JOSEPH PAÑELLA.

Marina de Sans 18 Janer 1898.

## VARIETATS.

### L' ANY QUE S' ACABA. <sup>(1)</sup>

Adeu, any noranta set,  
Per l' agricultura ingrát,  
Sols tristesa 'ns has deixat,  
Pérduas d' homes y diners,  
Assassinats y maldats.

Pe'l Janer vas presentarte  
Molt bonich y ab molt poch fret,  
Días serens y magnífichs,  
Semblavas fet d' específichs,  
Al revés de lo que has sét.

Per lo Febrer comensá  
De fer plujas molt petites,  
Sols ruixims de mica en mica,  
Quedant las herbas molt xicas  
Sens la terra assahonar.

Aixís anárem passant  
Aquest mes de día á día  
Creyentnos que 'l Mars sería  
Lo mes que assahonaría  
Las terras dels nostres camps.

(1) L' excés d' original nos ha privat de publicarho fins ara.

PROTECTOR DE SURO.—Palma Sant Just, 12, botiga.



# CEPS AMERICANS.

CULTIUS Y VIVERS

DE

## LEOPOLDO RIUS.

BARCELONA.

S' enviarà 'l Catàlech á qui 'l demani.

# LA CATALANA

SOCIETAT DE SEGURS

## CONTRA L' INCENDI Y LAS EXPLOSIONS

A PRIMA FIXA,

domiciliada en Barcelona: Dormitori de Sant Francesch, n.º 3,  
en la casa de sa propietat.

Tant per son capital y reservas, que es de 30 milions, com per esser l' única societat en un tot catalana de las de la seua índole, ha merescut la confiança del públich y sobre tot dels catalans amants de la terra, que no volen cercar fora de casa lo que en sa casa tenen de tota garantia, de manera que comptant 32 anys de vida en 31 Desembre 1896 tenia assegurats capitals que suman

550.741,848'06 pessetas

y ha pagat per 4.413 sinistres

5.803.943'11 pessetas.

Son Director es D. Ferran de Delás, ex-diputat á Corts, Abogat y propietari

LA CATALANA se troba representada en totas las poblacions importants d' Espanya.



Mes en aquest ni una gota  
D' aygua per assahonar,  
Lo sol ab sa forsa tota  
Cremaba com si una bota  
Vessés de bullent metall.

Per l' Abril la seca augmenta  
Tots estábam esperant  
Que de l' un al altre día  
Una plujeta 'ns vindria  
Per poder conrar los camps.

Mes ni per l' Abril ni Maig  
Tal pluja no se 'ns presenta,  
Al revés la seca augmenta  
Y l' agricultor que intenta  
Conreuhar terra es en vá.

Lo blat, queda molt petit,  
Ha florit, no grana gota,  
Las arrels que van per sota  
No podent treure'n profit  
Y la forsa se 'ls agota.

Per lo tant lo Juny fou trist  
Fentse la sega molt prompte;  
Com aquell poch n' habém vist  
Tots estavam aborrits  
De no poder omplir la golfa.

Ni pe'l Juliol á batre  
Hi va haberhi molt treball,  
Las eras totes desertas  
Essent ab poch rato fetas  
Las feynas que 'l cas recal.

Per l' Agost tampoch plovia,  
La terra s' anava escardant  
Y ab desengany y angunia  
Véyam com se nos morían  
Los estivatjes als camps.

Várem entrar al Septiembre  
Qu' es tart ja per sembrar past  
Y al vuit d' aqueix mes nes dona  
Uua pluja qu' assahona  
Y 'ns posém á rostollar.

19 Desembre 1897.

Ab la pressa que 'l cas porta  
Tots corrém á fer lo past  
Y com la terra es calenta  
D' avuy á demá 's reventa  
La grana, y naix aviat.

Aixís, á fins á l' Octubre  
Anantnos entretenint,  
Lo que era no 's moría,  
Boyra baixa, cada día  
Que 'l sol ho va derritint.

La recolecció va ferse  
De lo poch que habém salvat,  
Casi tot crida miseria,  
De l' Octubre la tragedia  
Malament 'ns ha deixat.

Com que may perdém la gana  
De treballar ab excés,  
Pe'l Novembre fem la sembra  
Escampant á tot drap grana  
De fabas, blat y demés.

Y ara que som al Desembre  
Més que tots lo solém tembre,  
Falta en los graners lo blat  
Los fasols y las patatas  
Y altrás cosas per menjar.

Germans nostres á la guerra  
Per defensar nostra terra  
Al altre cantó del mar  
Ab la peste que 'ls aterra  
Morint per necessitat.

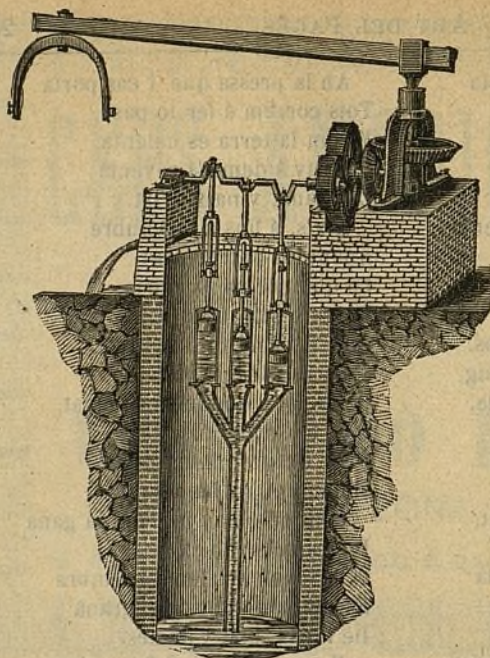
Contribucions y consums  
Impostos sobre de tot  
Gastos á dret y á tort  
Censos, investigacions  
Tot sobre 'l pagés acut.

Ens deixan del tot pelats  
Sense poguer moure brega  
Fentnos pagar 'ls plats trencats  
D' aquestos agraciats  
Que be ó malament governan.

J. PRADELL.

SIGLE AMPELOGRÁFICH. — Gelida.





## BOMBAS SIMPLIFICADAS.

Vegis lo número 160 de *La Pàgesia*, ahont se hi trobarán esplicacions detalladas d'aquest sistema de bombas que á una fondaria de 4 metros á 30, treuhen de 500 á 90 litros d'aygua per minut y colocadas ab tots sos accessoris no més valen de 625 pessetas á 975 respectivament; passant d'un 10 % més que qualsevol artefacte dels coneguts fins avuy per elevar aygua. — Dirigirse als constructors, **senyors Moratones y Companyia, Llinàs del Vallès**, ó al Director de L'ART DEL PÀGES.

# CEPS AMERICANS.

HIBRIDS EUROPEO-AMERICANS

HIBRITS AMÉRICO-AMERICANS

pera la replantació de la vinya  
en tota mena de terras.

# ISIDRO ALMIRALL

Sant Sadurní de Noya.



## NOTICIAS, CULLITAS, FIRAS Y MERCATS.

### **Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción.**

El Secretari de dita Societat, nostre col·laborador, D. Manuel Gispert, llegí en la sessió inaugural celebrada 'l dia 19 de Desembre últim, una bonica Memoria sobre 'l present y pervindre de nostra Agricultura, y necessitat de fomentar la instrucció del agricultor, que li valgué merescudas felicitacions, á las que hi afegím la nostra.

Si totes las Societats consemblants s' ocupessin d' agricultura, d' altre manera sería considerat tan important ram y 'ls que l' exerceixen.

### **Contra 'l *black-rot*.**

Llegím en un colega viticultor que s' ha trobat 'l remey contra 'l *black-rot*. Consisteix en afegir al caldo bordelés que s' emplea contra 'l *mildiu* (dos ó tres per cent de sulfat de coure) cinquanta grams bicloruro de mercuri. Aquet remey ha sigut ensajat perfectament en el Gers y altres departaments francesos, lo mateix qu' en América, ahont ha sigut empleat. El mateix remey fa la contra á la vegada al *botrytis* ó *podridura dels rahims*, que tant danya á vegadas en algunas regions.

### **Conservació dels ous.**

La evaporació dels gasos y líquit continguts en l' ou que escapantse pels poros de la closca, fan que aquell disminuixi interiorment de tamany y perdi la seva frescor y las sevas qualitats generadoras, si está fecundat, pot evitarse donantli una capa de cals ó de sal: los ous aixís conservats s' emplean exclusivament en la pastisseria, puig lo mal gust que la preparació 'ls hi dona, 'ls fa impropis pera la venda diària.

No obstant, á Russia s' evita l' inconvenient citat, untant ó pintant l' ou ab vaselina, y colcantlo després en covas, en un local fresch y que no sia humit al mateix temps, puig de lo contrari se fa malbé l' ou indefectiblement.

De tots modos, es difícil conservar los ous en bonas condicions més enllá de dos ó tres mesos.

---

**CEPS AMERICANS DE LEOPOLDO RIUS. — Barcelona.**

---



# GUANOS Y ADOBS

PERA LAS TERRAS

premiats en 14 Exposicions nacionals y extrangeras.

## GUANO AMONIACH FIXO.

(ADOB COMPLERT APPLICABLE Á TOTS LOS CULTIUS.)

Adob especial pera LLÍ, CÁNEM, RAMI,  
~~~~ y demés plantas textils. ~~~~

## ADOB ESPECIAL PERA VINYAS Y ARBRES.

## ENSOFRAT ECONÓMICH DE LA VINYA

ab los polvos **MATA-OIDIUM**. — Resultats pràctichs y segurs.

## SOFRES GARANTITS.

Flor de sofre. — Barreja de sofre  
y sulfat de coure. — Mata-oidium sulfatisat. — Esteatita  
cúprica. — Sulfat de coure garantit.

## POLVO CATALÁ CONTRA L' OIDIUM Y MILDIU.

### DEPÓSIT:

Magatzém de drogas **J. ALESAN**

Carrer de las Freixuras, 23. — BARCELONA.



Los que 's destinen al consúm diari 's transportan en caixas ó cistells construhits al objecte, cuydant de que no quedin espays buyts entre ells, para evitar que 's trenquin ab lo traqueig del transport. Al efecte, deuenh colocarse ben junts y apretats, ú omplir los intersticis ab palla ben apretada ó serraduras.

En los payssos que exportan ous en gran quantitat, se solen embarrilar en forma de pasta ó gelatina, després de tréurelshi la closca; pero en tal estat, com se compendrá fácilmente, sols son aplicables als usos industrials, quedant inutilisats pera 'l consúm y la incubació.

### **Empelt ab protector de suro.**

Son autor, el Sr. Rabassa, obtingué diploma d' honor per sos empelts presentats al Concurs agrícola de Sant Sadurn de Noya. Aquet sistema d' empeltar se recomana especialment per las empeltadas sobre estaca; en la época actual. De las notas que se 'ns han facilitat per diferents viticultors que han usat dit procediment, s' afirma haber obtingut resultats molt satisfactoris.

---

### **Agenda Agrícola.**

Ab aquet, fan ja sis anys que la Redacció de nostre colega 'l *Resúmen de Agricultura*, vé publicant sa agenda agrícola, útil als enginyers agrónoms, als propietaris de fincas rusticas, als masovers y á quants se dedican als estudis y treballs agrícolas. Com tots los cinch anys precedents val 3 pesetas y conté una munió de datos necessaris qüotidianament, que la fan recomanable á totes las casas de pagés.

Agrahim l' envio del exemplar d' aquest any, destinantli, com sempre, una butxaca espressa al damunt nostre, pera que siga 'l bon company de viatge.

### **Becerolas catalanas.**

La casa del Suecessor de A. Bosch, acaba de posar en venda unas *Becerolas catalanas*, que creyém de suma utilitat per aprendre á llegir en la llengua de nostres pares. Contenen l' abecedari, la nombra, el silabari y la práctica; terminant ab las lletres catalanas diferenciadas de las castellanas. Ab pochs céntims poden obtenirse en lo carrer del Bou de la Plassa Nova, número 13, botiga.

---

### **BOMBAS SIMPLIFICADAS. — Llinás del Vallés.**

---



# MÀQUINAS PERA EMPELTAR

de 4 á 5 mil ceps diaris.

---

**PREU: 75 PESSETAS UNA.**

---

**RAFIA á 6 rals kilo.**

Carrer de la Primpcesa, 11, entressol, Barcelona.

---

## CONSTRUCCIONS É INDUSTRIAS RURALS per D. Joseph Bayer.

Quedant poch exemplars d'aquesta tan útil obra per tots los propietaris rurals, diferentas vegadas anunciada en aquesta Revista al preu de 10 pessetas exemplar, y desitjant son autor realisar en breu plasso los que li quedan, ha resolt fer una rebaixa del 20 per 100 per tots los subscriptors á L'ART DEL PAGÉS que passin á recullir dita obra en lo *Consultori-mostrari agrícola*, Primpcesa, 12, entressol, costántlosi solament

**8 pessetas los dos tomos.**

---

## REGLAS PRÁCTICAS PERA OBTENIR BONS OLIS.

PER

G. J. de Guillen-García, *enginyer*.

**Preu: 1 PESSETA.**

**BARCELONA.—Primpcesa, 12, entressol.—BARCELONA.**



Ab las inicials A. B. y T. s' amaga 'l nom d' un filólech ben conegut en lo mon literari, per treballs de la índole especial del que 'ns ocupa en aquestos moments. Recomaném donchs sa adquisició lo mateix als principiants com als que ja saben de llegir.



### Firas de Catalunya

**FEBRER.** — *Barcelona.* — 2 Centellas (Sta. Coloma), Molins de Rey, Pobla de Claramunt, Sallent.

*Girona.* — 2 Besalú, Calonge. — 24 Crespiá. — 25 Santa Coloma de Farnés.

*Lleyda.* — 1 Cervera. — 2 Sant Llorens de Morunys. — 3 Almatret, Cubells. — 8 Isona. — 15 Lleyda. — 23 Balaguer.

### Firas movibles.

**FEBRER.** — *Barcelona.* — Berga, dissapte primer de Cuaresma. — Manresa, diumenge de Quincuagèssima.

*Girona.* — Amer, dimecres primer de Cuaresma. — Cassá de la Selva, dimecres de Cendra. — Hostalrich, diumenge de Quincuagèssima. — Palafrugell, id. — Sant Llorens de la Muga, dimec. de Cendra. — Tortellá, diumenge primer de Cuaresma.

*Lleyda.* — Pinós, diumenge primer de Cuaresma. — Pobleta de Vellvehí, dijous avans de Quincuagèssima. — Seo d' Urgell, diumenge avans de Quincuagèssima. — Solsona, dilluns primer de Cuaresma.

### Festas majors.

**FEBRER.** — *Barcelona.* — 2 Labern. — 12 Barcelona, Esparraguera, Sarriá. — 14 Navarces. — 22 Terrassola.

*Girona.* — 2 Castelló d' Ampurias, Palau de Sabardera. — 5 Capmany. — 12 Ultramort.

*Tarragona.* — 2 Bot, Calafell. — 3 Tivisa. — 12 Riudecols.

*Lleyda.* — 2 Algerri. — 3 Alcano, Castellnou de Seana, Palau d' Anglesola. — 6 Cervera.

### Festas majors movibles.

No n' hi ha cap.

---

**ADOBS pera las TERRAS.** — J. ALESAN. — Freixuras, 25.

---



# CEPS AMERICANS

per vendre.

## LOTS Y GUIRAUD.

Primpcesa, 12, entressol, Barcelona.

---

## BIBLIOTECA AGRÍCOLA CATALANA

de L' ART DEL PAGÈS.

---

Consta de 6 volums á 1 pesseta cada un. — Carrer de la Primpcesa, 12, entressol, Barcelona.

---



## MÁSTIC VEGETAL

INALTERABLE

pera tota mena d' empelts y feridas  
de las plantas.

---

Pot usarse sempre y no danya may.  
S' aplica ab un pinzell, en fret.

Primpcesa, 11 y 12. — BARCELONA.

---

## En la casa TOBELLA

CONEGUDA PER CASA REIG DE SANT POL DE MAR

se venen taronjers empeltats sobre peu agre; pomeras, pereras, presseguers, plátanos y polls pera passeig á preus módichs. — Sarments y arrelats de las millors classes de ceps americans.

DIRECCIÓ: J. TOBELLA Y SOLER, á Sant Pol de Mar, ó á J. TOBELLA Y ARGILA, Primpcesa, 11, 1.<sup>er</sup>, 2.<sup>a</sup> — BARCELONA.

---



— 3 NOVAS MÁQUINAS 3 —  
**PERA MOLDRE OLIVAS**

*ab patent d' invenció per 20 anys,*

DE

**Marcelino Salvatella**  
CONSTRUCTOR. ★ TORTOSA.

Despinyoladoras y trinxadoras d' olivas, cinias, bójits, trepitjadoras de rahims, prempas y altres máquinas agrícolas premiadas en varias exposicions.

---

**CEPS AMERICANS**  
de totas classes.

---

Dirigirse á JOSEPH TALÓ Y COMP.<sup>A</sup>

RUBI.

---

**GARROFERS, ADMETLLERS Y OLIVERAS**

DE TOTOS MIDAS, CLASSES Y PREUS.

---

Dirigirse á Gaspar MODOLELL, propietari.

SANT JUST DESVERN (provincia de Barcelona).

---

**TURTÓS DE COCO Y LLINOSA**

EN COCAS Y EN FARINA

**PER ALIMENT DEL BESTIAR**

y tot lo que tinga relació ab la agricultura.

---

Dirigirse al CONSULTORI-MOSTRARI AGRÍCOLA,  
Primpcesa, n.º 12, entressol. — BARCELONA.



## ALS SUSSCRIPTORS DE L' ART DEL PAGÈS.

La Administració d' aqueix periòdich recorda als seus abonats que están en descobert, se serveixin saldar comptes y posarse al corrent de la anyada, ja siga directament á la sucursal, carrer del Bou de la Plassa Nova, n.º 13, papereria, ab lletra del Giro Mútuo ó per medi de sellos de 0'15 céntims, remesos en carta al carrer de la Primpcesa, número 11, Barcelona.

### PETITA CORRESPONDENCIA.

|                     |                  |                               |                  |
|---------------------|------------------|-------------------------------|------------------|
| Artés.—J. C.        | Termina en 1897. | La Escala.—N. P.              | Termina en 1898. |
| Barcelona.—P. T.    | » » 1898.        | Manresa.—Ll. T.               | » » »            |
| » —F. C.            | » » »            | Masnou.—M. T.                 | » » 1897.        |
| » —P. P.            | » » »            | Mataró.—S. A. C.              | » » »            |
| » —M. G.            | » » »            | Montblanch.—A. P.             | » » 1898.        |
| » —L. F.            | » » »            | Molins de Rey.—Ll. B.         | » » »            |
| » —J. C.            | » » »            | Rubí.—A. H.                   | » » »            |
| Bruch.—E. P.        | » » »            | Sant Andreu de Palomar.—J. B. | » » »            |
| Badalona.—M. P.     | » » 1897.        | Sabadell.—J. B.               | » » 1897.        |
| Cassá de la Selva.— |                  | Suria.—F. F.                  | » » 1898.        |
| F. G.               | » » 1898.        | S. Esteve Sasrovi-            |                  |
| Capellades.—J. J.   | » » 1897.        | ras.—F. S.                    | » » »            |
| Castellbell.—Ll. F. | » » »            | S. Joan Despí.—J. C.          | » » 1897.        |
| Cambrils.—J. B.     | » » »            | Tivisa.—E. L.                 | » » »            |
| Colomés.—J. de Q.   | » » 1898.        | » —J. R. B.                   | » » »            |
| Esparraguera.—F. M. | » » »            | Torrellas Foix.—C. G.         | » » »            |
| Falset.—A. V.       | » » »            | Vimbodí.—A. R.                | » » »            |
| Gelida.—P. E.       | » » »            |                               |                  |
| Granollers.—A. A.   | » » »            |                               |                  |

IMPREMTA BARCELONESA, carrer de las Tapias, número 4, Barcelona.